



Saint Josaphat Cathedral Катедрa Святого Йосафата

Ukrainian Catholic Eparchy of Edmonton / Української Католицької Єпархії Едмонтону

PARISH INFORMATION

Address: 10825 – 97th Street, Edmonton, AB,
T5H 2M4

Phone: 780-422-3181

Website: www.stjosaphat.ab.ca

Office Hours: Mon – Fri: 9:00 AM to 3:00 PM

Office Email: parishoffice@josaphat.ca

e-Transfers: josaphat@telus.net

Bookstore: bookstore@josaphat.ca

BISHOP

Most Rev. David Motiuk, Eparch of Edmonton

chancery@edmontoneparchy.com | 780-424-5496

Website: www.eeparchy.com

CATHEDRAL CLERGY

Fr. Mykhaylo Bohun, Pastor

fr.bohun@eeparchy.com | 587-223-8485 (cell)

Fr. Peter Pitchko, Assistant Pastor

fr.pitchko@eeparchy.com | 780-655-3717 (cell)

Fr. Michael Kowalchyk (retired)

kowalchymichael@gmail.com

Protodeacon Cyril Kennedy

Deacon Julian Savaryn

PARISH HALL | Lori Boyarski

hall@josaphat.ca | 780-619-9517

PARISH COUNCIL | Dan Papirnik

danpapirnik@shaw.ca | 780-474-5193

REGULAR DIVINE SERVICES

Tue-Fri: Divine Liturgy 7:30 AM

Saturday: Great Vespers 4:00 PM

Divine Liturgy (Bilingual) 5:00 PM

Sunday: Great Matins 8:00 AM

Divine Liturgy (Eng) 9:30 AM

Divine Liturgy (Ukr) 11:00 AM

(for weekly services see back of bulletin)



Sunday, October 25th 2026

TWENTY-SECOND SUNDAY AFTER PENTECOST

The Holy Martyrs and Notaries Marcian
and Martyrius

=====

DIVINE LITURGY

Troparia and Kontakia

Troparion, Tone 5: Let us the faithful acclaim
and worship the Word,* co-eternal with the
Father and the Spirit,* and born of the Virgin for
our salvation.* For He willed to be lifted up on
the cross in the flesh, to suffer death* and to
raise the dead by His glorious resurrection.

*Glory be to the Father and to the Son and to the
Holy Spirit.*

Kontakion, Tone 5: You, my Saviour, descended
to Hades,* and as the Almighty, You shattered
its gates.* With Yourself You, as the Creator,
raised the dead and shattered the sting of

death,* and delivered Adam from the curse, O Lover of Mankind.* And so we cry out: “Save us, O Lord.”

Now and for ever and ever. Amen.

Theotokion, Tone 5: Rejoice, O impassable door of the Lord!* Rejoice, O rampart and protection of those who have recourse to you!* Rejoice, O tranquil haven and Virgin,* who gave birth in the flesh to your Maker and God!* Fail not to intercede for those* who sing and worship the Child you bore.

Prokeimenon, Tone 5

You, O Lord, will guard us and will keep us* from this generation and for ever.

verse: Save me, O Lord, for there is no longer left a just man. (Psalm 11:8,2).

Epistle – Galatians 6:11-18

Brothers and Sisters, see what large letters I make when I am writing in my own hand! It is those who want to make a good showing in the flesh that try to compel you to be circumcised — only that they may not be persecuted for the cross of Christ. Even the circumcised do not themselves obey the law, but they want you to be circumcised so that they may boast about your flesh. May I never boast of anything except the cross of our Lord Jesus Christ, by which the world has been crucified to me, and I to the world. For neither circumcision nor uncircumcision is anything; but a new creation is everything! As for those who will follow this rule—peace be upon them, and mercy, and upon the Israel of God.

From now on, let no one make trouble for me; for I carry the marks of Jesus branded on my body.

May the grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, brothers and sisters. Amen.

Alleluia, Tone 5

verse: Your mercies, O Lord, I will sing for ever; from generation to generation I will announce Your truth with my mouth.

verse: For You have said: Mercy shall be built up for ever; in the heavens Your truth shall be prepared. (Psalm 88:2,3)

Gospel – Luke 16:19-31

The Lord told this parable: “There was a rich man who was dressed in purple and fine linen and who feasted sumptuously every day. And at his gate lay a poor man named Lazarus, covered with sores, who longed to satisfy his hunger with what fell from the rich man’s table; even the dogs would come and lick his sores.

The poor man died and was carried away by the angels to be with Abraham. The rich man also died and was buried. In Hades, where he was being tormented, he looked up and saw Abraham far away with Lazarus by his side. He called out, ‘Father Abraham, have mercy on me, and send Lazarus to dip the tip of his finger in water and cool my tongue; for I am in agony in these flames.’ But Abraham said, ‘Child, remember that during your lifetime you received your good things, and Lazarus in like manner evil things; but now he is comforted here, and you are in agony. Besides all this, between you and us a great chasm has been fixed, so that those who might want to pass from here to you cannot do so, and no one can cross from there to us.’

He said, ‘Then, father, I beg you to send him to my father’s house — for I have five brothers — that he may warn them, so that they will not also come into this place of torment.’ Abraham replied, ‘They have Moses and the prophets; they should listen to them.’

He said, ‘No, father Abraham; but if someone goes to them from the dead, they will repent.’ He said to him, ‘If they do not listen to Moses and the prophets, neither will they be convinced even if someone rises from the dead.’”

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest (Psalm 148:1). * Alleluia (x3).

=====

PARISH ANNOUNCEMENTS

(Deadline for Bulletin Submissions is

Wednesday at 12:00 PM)

=====

WARM WELCOME to our parishioners, guests and visitors who have joined us in this Divine Liturgy. Thank you for praying with us at the church today! Wishing you a blessed weekend and fruitful, healthy and safe week!

HAPPY BIRTHDAY – God’s blessings and our best wishes to *Ed Hladunewich on his 85th Birthday* and to all who celebrate their birthdays or anniversaries. May God bless you with peace, health, and happiness. Mnohaya Lita!

NEEDY COLLECTION – This weekend (Saturday and Sunday) there will be a second collection for the needy. Thank you for your ongoing generosity!

ST. JOSAPHAT’S SADOCHOK is accepting registrations for children ages 19 months to kindergarten. Founded by St. Josaphat’s UCWLC in 1989, our preschool is now held at St. Matthew’s School, where children have the opportunity to play, learn, and socialize in a Ukrainian environment.

Our aim is to share Ukrainian culture at its finest in an educational environment. Through Ukrainian traditions, Christian ethics, Canadian civic awareness, and a strong emphasis on character development, we help children learn and grow together. Celebrations like Thanksgiving and Theophany are made special with visits by Fr. Mykhaylo Bohun.

Learn more at **sadochok.com** or emailing playschool@sadochok.com

PARISH FELLOWSHIP – Please join us for Fellowship on Sunday, **October 25th**, following each Divine Liturgy. Come enjoy some refreshments and fellowship with our parish community. We look forward to seeing you there!

MOTHERS IN PRAYER – Mothers in Prayer meetings usually take place on the first Sunday of every month after the **11:00 AM** Divine Liturgy. Next Mothers in Prayer meetings will take place on **November 1st** and **December 6th**.

Contact at Lesia.Ivanivna.Babiak@gmail.com.

REPLACEMENT SOUND SYSTEM – Our parish is looking to replace our outdated microphone system. We are therefore seeking to raise funds for a new audio interface and new microphones to improve the sound quality of our Liturgical services, helping everyone hear more clearly and participate more fully—both in person and through our livestream. Your support will help make worship more accessible and engaging for our entire community. Thank you for helping us strengthen our shared celebration of the liturgy!

BOOK STUDY: THE VIRTUES: HUMILITY – Join us on Thursday, **October 29th** at **7 PM** in the basement, as we read from: Thomas A Kempis Pope Leo XIII, St. Bernard and St. John Climacus. We continue on with the Scala of St. Bernard and how it relates to Jacob's ladder. A guided meditations book, is available to assist you in your daily study as well. For books and materials for these sessions, contact Bryce at bryceavolk@fastmail.com.

ST. JOSAPHAT CATHEDRAL APOSTLESHIP OF PRAYER – Join our Apostleship of Prayer Group and join us in praying for our parish, our bishop and priests, our families and the sick. An email will be sent to you twice a month with the prayers and those that need our prayers. Please

email Bryce Volk at bryceavolk@fastmail.com to join and with any questions!

SHROUD PRESENTATION is available upon request. To arrange for the presentation please contact *Ed Hecker* via phone at 780-483-4707 or via email: e_hecker@telus.net.

SUNDAY SCHOOL (ENGLISH) – ST. JOSAPHAT CATHEDRAL – We warmly invite preschool and school-aged children to join our English Sunday School! Classes are held EVERY SUNDAY during our 9:30 AM English Liturgy. Children are invited up at the Little Entrance - after which we will go to the Sunday School Room for a lesson and activity and return upstairs before Communion. Registration forms are available in the Sunday School Room. For more information, please contact *Lisa Baynham* at 780-906-5204 or lisabaynham@gmail.com, or the Parish Office at 780-422-3181.

ST. JOSAPHAT CATHEDRAL CHOIR – We warmly invite youth and adults to join the Cathedral Choir! The choir sings twice a month at the 11 AM Divine Liturgy with rehearsals on Sunday mornings from 9:30 AM – 10:45 AM in the church basement. Come praise God, grow in faith, and share your love of music! For more information, contact *Melanie Turgeon* at melanie.turgeon@newman.edu.

CHILDREN/YOUTH CHOIR ST. JOSAPHAT – Children and youth ages 5+ are warmly invited to join the choir! On the last Sunday of each month, they lead the singing at the 9:30 AM English or 11:00 AM Ukrainian Divine Liturgy. Come sing, serve, and grow in faith together! For more information, contact *Melanie Turgeon* (melanie.turgeon@newman.edu) or *Kasia Antoszko* (kasiaant21@gmail.com).

=====

SUNDAY OCTOBER 18TH 2026

SUNDAY COLLECTION:

Sunday Envelopes	\$2,508.00
Direct Deposit – Sunday	\$1,415.00
Tithe.ly	\$215.00
Loose Donations	\$185.00
Candles	\$78.40

TOTAL COLLECTION: \$4,401.40

PRESERVATION FUND COLLECTION:

George & Katarzyna Antoszko	\$100.00
-----------------------------	----------

TOTAL COLLECTION: \$100.00

EPARCHIAL COLLECTION:

Vocations and Seminary	\$100.00
------------------------	----------

TOTAL COLLECTION: \$100.00

=====

Sincere thanks to all those who made donations either in person, online, sent by mail, email, or left in our mailbox.

=====

DIRECT DEPOSIT – If you are interested in transferring your Sunday donations to a monthly direct deposit, please contact the Parish Office at 780-422-3181 or email at parishoffice@josaphat.ca. You may also donate by e-transfer to: josaphat@telus.net. Thank you for your generosity!

=====

PROLIFE REFLECTIONS

REVERENCE FOR LIFE PRAYER – October 25th

Lord we pray for all those who are indifferent to the holocaust of abortion and euthanasia in our country. "A great **prayer for life** is urgently needed, a prayer which will rise up throughout the world from every family and from the heart of every believer" - Pope St. John Paul II



Glory to God for All Things!

=====

EPARCHY & COMMUNITY

=====

EXODUS 90 MEN'S GROUP: Join a group of Ukrainian Catholic men for 90 days of prayer, brotherhood, and asceticism, **from September 26th until Christmas day**. Cut out distraction, self-pampering, and laziness, and learn to grow in discipline, service to your family and community, and relationship with God.

Date/Time: Weekly meetings on Thursday Evenings, at homes of different members (always in Edmonton).

No cost to participate, though you can download the Exodus 90 app (\$90 for 1 year subscription).

For more info, email *Protodeacon Cyril Kennedy* (protodeacon.kennedy@eeparchy.com) or *Damein Zakordonski* (dameinzak@yahoo.ca), and visit exodus90.com.

DIVINE LITURGY WITH CANADIAN BISHOPS, OCTOBER 31, 2026 – Join the Ukrainian Catholic Bishops of Canada at a Hierarchical Divine Liturgy on Saturday, **October 31**, at **10 AM**. This sacred event will mark the new programming in Eastern Christian Theology and Sacred Music at Newman Theological College. The Newman College Choir, Kappella Kyrie Slavic Chamber Choir, and other church choirs from Ukrainian Catholic and Orthodox communities in and around Edmonton will sing during the bilingual liturgy. The Divine Liturgy is the culmination of a three-day rehearsal series led by choir director and scholar of Ukrainian sacred music Dr. Melanie Turgeon (Professor of Sacred Music, Newman College). The Divine Liturgy will take place at St. Basil the Great Ukrainian Catholic Church (7007 109 St NW <https://www.google.com/maps/search/7007+109+St+NW?entry=gmail&source=g>).

Any singers interested in joining the choir can email melanie.turgeon@newman.edu or mailto:melanie.turgeon@newman.edu

CALLING ALL MEN OF THE EPARCHY OF EDMONTON AND BEYOND!

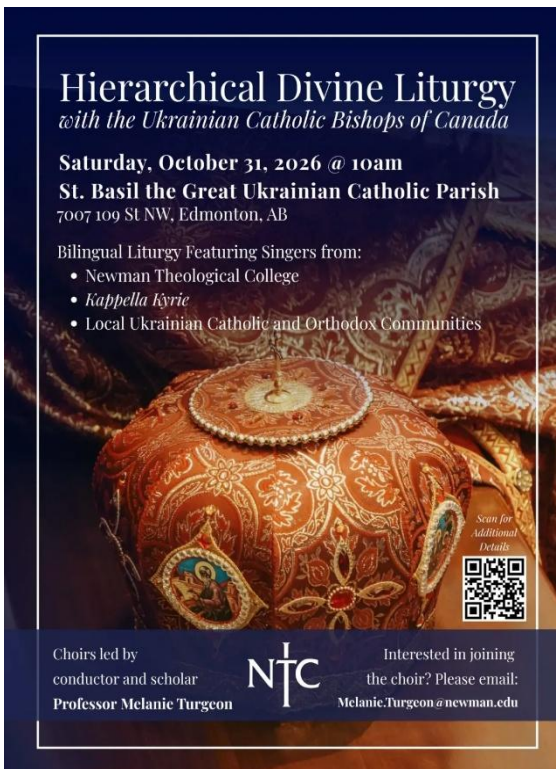
10th Annual Called to Be Holy Men's Conference and Retreat!

OPEN THE EYES OF OUR MINDS:

Lifting The Veil of Liturgical Mystery

Join other men of faith to learn, laugh, and pray as you grow in faith and holiness together.

Ilya Galadza, a tonsured reader/cantor of the Church of St. Elias the Prophet in Brampton, Ontario will be the keynote speaker. Join him as he explores the Byzantine Divine Liturgy in order to cultivate a deeper understanding and appreciation of liturgical action, enter more fully into the Mystery of the Eucharist and become active participants in the worship of the Church.



Hierarchical Divine Liturgy
with the Ukrainian Catholic Bishops of Canada

Saturday, October 31, 2026 @ 10am
St. Basil the Great Ukrainian Catholic Parish
7007 109 St NW, Edmonton, AB

Bilingual Liturgy Featuring Singers from:

- Newman Theological College
- *Kappella Kyrie*
- Local Ukrainian Catholic and Orthodox Communities

Scan for Additional Details

Choirs led by conductor and scholar
Professor Melanie Turgeon

Interested in joining the choir? Please email:
Melanie.Turgeon@newman.edu

NTC

Tickets are on sale now! Deadline to register is **October 30**. A limited number of rooms are available for overnight stays. Register early to get a room.

Go to: <https://tinyurl.com/Called2BHoly2026> or scan the QR code:

WHO? Men 16+

WHEN? **November 6**, 6:30 PM - 9:30 PM,

November 7, 9:00 AM - 5:30 PM

WHERE? Holy Spirit Seminary,
12909 - 113 Ave NW, Edmonton.

GET IN ON EARLY BIRD PRICING!

After **October 1** - \$95.00 -
commute, \$155.00 - live in.

Optional Friday supper available for \$20.00.
Price includes Saturday continental breakfast,
lunch and snacks.

QUESTIONS? Mariana: 780-424-5496,
Mariana.slavych@eeparchy.com

EXPERIENCE THE JUNO AWARD WINNING "UKRAINIAN WAR REQUIEM" IN EDMONTON

The Axios Men's Ensemble presents a special performance of Benedict Sheehan's 2026 JUNO-Award winning Ukrainian War Requiem in Edmonton on Friday, **November 6** at 7:00 PM at **St. Basil the Great Ukrainian Catholic Church (7007 109 St.)**. As part of its JUNO award winning 9-city National Tour, the Edmonton performance will feature a choir of over 50 performers, including members of Axios, the tenors and basses of Pro Coro Canada and select soloists from across Ukraine, Europe, and North America, under the musical direction of renowned conductor Michael Zaugg. The Ukrainian War Requiem is more than just music. It is a solemn prayer to remember the innocent victims and to honour those persevering under the daily tragedies of war - a reminder of the enduring human spirit, and a heartfelt tribute to Ukraine and her people. Secure your seats to join us for an evening of sacred reflection and



hope. Tickets are available online at www.axiosmensensemble.com.

Physical tickets can be purchased at the Ukrainian Catholic Eparchy Office (Mon-Fri.) at 9645 - 108 Avenue, Edmonton (780.424.5496)



EMMAUS – EPARCHY YOUTH GROUP | AGES

12–17 - Looking for a place to grow in faith, ask honest questions, meet new people, and simply have a good time together? **Emmaus** is a new monthly youth gathering for teenagers from all parishes across the Edmonton Eparchy. Each gathering includes prayer, a short faith formation session or guest speaker, small-group conversation, games, food, fellowship, and time to build real friendships.

Upcoming Gatherings | 4:00–7:00 PM

Oct. 25 – Holy Spirit Seminary

Nov. 29 – St. Josaphat Cathedral

Dec. 20 – St. George's Parish

Ages: 12–17 | Cost: Free | Languages: English & Ukrainian

No registration needed — just come and join us!

Questions: Marko Koval

506-962-3881

mkoval273@gmail.com

Mariana Slavych |

780-863-9440

Come as you are. Grow in
faith. Find your people



RAZOM ORCHESTRA SOCIETY — CONCERT OF UNITY

— We warmly invite you to join us on Saturday, **November 14th**, 2026, at 6:30 PM for a special concert celebrating the 4th anniversary of the Razom Orchestra Society at *St. Johns Culture Centre (10611 110 Ave Edmonton)*.

A special highlight of the evening will be the presentation of the “Rushnyk of Unity” (it is over 165 metres long). The Rushnyk will be displayed during the concert at *the Ukrainian Orthodox Parish of St. John*.

At 5:30 PM, before the concert, a *prayer* will be offered for Ukraine’s victory, fallen soldiers, innocent civilians and children, and peace in Ukraine.

Refreshments will also be served, offering an opportunity to gather with our community and celebrate Ukrainian culture.

Please see the attached poster for concert details.

Razom Orchestra Presents

CONCERT OF UNITY

St. Johns Cathedral
10951 107 St
Edmonton

November 14

5:30 PM - Moleben (Prayer Service)
6:30 PM - Concert @ St. Johns Culture Centre
10611 110 Ave, Edmonton

Nove Zhyttia Choir

Chervonosh Ukrainian Dance Company

Feyeria Bandura Group

Daryna

For Tickets
Scan QR code or Visit website
<https://buytickets.at/razomorchestra/2473550>

12 and under FREE

SEVENTEENTH ANNUAL BISHOP’S GALA THURSDAY, DECEMBER 3, 2026

celebrating Women in the Church Today: Serving with Faith and Love.

Chateau Louis Conference Centre, cocktail reception, silent auction, dinner and live auction.

Tickets \$225 each (\$1800 per table of eight), \$100 tax receipt per ticket.

Contact the Pastoral Centre for tickets or to make a cash or auction donation: 780 424 5496 or

chancery@edmontoneparchy.com. Go to <https://eeparchy.com/events/bishops-gala-2026> or scan the QR code for more information. All proceeds of the Gala will support eparchial ministries.



Bishop David Motiuk invites you to the...

Bishop's
17th Annual
Gala

FAITH IN FAMILIES

“SORROW THAT BECOMES JOY”: GOD’S PATH FOR THE FAMILY

In the Holy Scriptures, the Lord reveals a very important truth about Christian life: a believer is not spared from suffering, but by trusting in Christ, learns to endure it in a way that God can transform into a source of life and joy.

Often, we think that faith in God should protect us from every pain. It may seem that a Christian’s life ought to be peaceful and easy, free from tears and loss. To some extent this is true, because life lived according to God’s wisdom protects a person from many mistakes that bring suffering. However, we sometimes mistakenly perceive faith as a kind of “insurance policy” against difficulties: if I pray, go to church, and strive to live according to God’s will, then the Lord should remove every illness, hardship, or sorrow from my family.

Yet Christ speaks quite differently: “You will grieve, but your grief will turn into joy” (Jn 16:20). There is neither despair nor heaviness in these words, for the Lord immediately adds: “You will weep and mourn, but your sorrow will turn into joy” (Jn 16:20).

This is not merely about a change of emotions—as though sadness were automatically replaced by pleasant feelings. Christ is speaking about something much deeper: the inner transformation of the human person. What today is a source of pain, with God’s help, can become a source of a mature Christian life, wisdom, and joy. This is not the removal of suffering, but its rethinking and transformation.

To make this truth more understandable, Jesus uses a powerful image from family life—a woman giving birth to a child. The pain of labour is real and profound, but it is not meaningless. That pain leads to the birth of new life.

It is important to understand this in married and family life. Even the strongest and most devout families are not free from difficulties. Moreover, the “world,” understood as a reality that does not accept God, often rejoices at this. Yet this does not mean that God has abandoned the family or that Christianity is powerless. On the contrary, it is precisely through such challenges that God can work in a special way,

leading people to profound inner transformation.

With God, difficulties do not always mean destruction; often they become a space for growth. This is exactly how we should understand Christ’s words, which can become a light for every family: “You will grieve, but your sorrow will turn into joy” (Jn 16:20).

How many different forms of pain can arise in family life: misunderstandings, illnesses, crises, difficulties in raising children, financial problems, emotional exhaustion, war, and all their consequences. Yet it is important to remember that people who seek to build their lives on Christian values often experience not less pain than others, but a different way of living through it.

Recent studies describing the condition of Ukrainian families during the time of full-scale war show that some couples, despite the profound difficulties they have faced, learned to endure them together. Such experiences, though painful, often became the beginning of a new quality of shared life.

These examples clearly demonstrate that family suffering can become a seedbed for the birth of new joy.

Therefore, God does not promise that the road will be easy, but God does promise that our sorrow can become joy if we remain united with Him in faith and trust. God is able to transform our pain into a source of life, love, and a deeper experience of God’s presence.

Reflection: Accept your difficulties today not as a defeat, but as a place encounter with God and the opportunity for spiritual growth.

MISSION DAYS 2026 FOR FAMILIES
=====

**DECREE OF THE LVIV ARCHEPARCHIAL
COUNCIL "REGARDING CHURCH SINGING"
(ABRIDGED)**

By Metropolitan Andrey Sheptytsky

The service which we render to the Most High should embrace everything that God has given us. People should pray not only in spirit, that is, with their mind and heart, but also in body and with everything that they possess both in their souls and bodies, with everything that they can use to praise the Most High. In song humans give their lungs, hands, knees, all their body, voice, tongue; their sense of beauty, of melody, rhythm and harmony, in short — their whole selves - in service to the Lord. Sung prayer corresponds to human nature and to the natural obligations of humankind towards the Most High.

Church singing focuses one's attention, turning it away from frivolous and vain images, from the world's luxuries. It raises the mind and heart to the kind of beauty which in a deeply aesthetic way is, as it were, an image of spiritual, supernatural, and eternal beauty. Church singing can and should strengthen, and in appropriate relief, present, the meaning of the words used in prayer. Frequently these are the words by which the Most High deigned to transmit pre-eternal truth to humanity through the teaching of Divine Revelation.

Before all else, church singing must be distinguished by an ethical character. Already in ancient times, philosophers differentiated various kinds of music, and among these, ethical music on the one hand, and theatrical music on the other. The former speaks to feeling, the latter desires to please and speaks to sensual passions.

Second, just as prayer, so also church music must be sincere, that is, it must proceed from a simple and pure heart, and not be an expression of compositional or vocal showmanship achieved by contrived intricacy. Church singing should be the direct outpouring of a soul submissively saturated by prayer. In certain respects, sincerity is a characteristic of every art

form and artistic work. But in church singing this is a pre-condition without which the latter becomes simply annoying. A true artist cannot pretend; he must be himself. But while an artist may be allowed to show off and vaunt his abilities, in a Christian such behaviour is always repulsive. Such behaviour, therefore, will also be repulsive in church singing.

The same must be said regarding self-control. Church singing must be controlled not only in the sense that it avoids expressing sensuality and passion, but in the sense — a sense even more profoundly Christian — that whether in composition or in performance, the church music retains proper measure; so that without undue effort, without bellowing, the church singer uses his art form in such a way that there remains a depth of strength, never entirely exhausted, as well as the depth of a hidden art. This is also a characteristic of every true and great artist, but in a Christian and in that prayer which church singing rightfully is, this takes on the form of the Christian virtue of modesty and humility, and in fact constitutes this virtue. While it is actually possible for compositions whose energy and power cannot be contained in the closed space of a small church to be pleasing — they will never touch the heart. Possibly they would be suitable for a large space, or a grandiose church. However, up close they certainly create the impression of blustering.

Church singing must also faithfully preserve the heritage of the Fathers. Among Christians this kind of continuity is a true and great virtue. A composer must perceive as if by intuition, the actual spirit of his native Church (which does not prevent him from being himself), and not only imitate old patterns.

A Christian demands of church music that it elevates the soul into a kind of supersensual, supernatural world, so that even in this respect the singing should give him an example of that Christian life which, in the words of the Apostle, is in heaven. Sung prayer must create the impression of a higher reality —

superterrestrial, angelic. Church harmonies must possess something cherubically immaculate, something pure, uplifting, noble. Besides this, church singing must also be as it were a [suitable] background for our magnificent rites; that is, they must be attuned to their nobility, to the majesty of faith proclaimed by all the rites; they must be an echo of ancient times as it were, of the first centuries of Christianity with their primitive Christian mode of expression. The Rite coupled with appropriate church singing — this is something eternal, ancient, ancestral, like everything in our Church: persecuted from antiquity but still alive, developing, and sometimes even manifesting brilliant victories. Finally, church singing must be a ministry, for in fact all of Christianity and every work of priests, the ministers of the altar, is first and foremost service to the Most High, as well as a service to neighbours, to brothers, to one's people as well. Just as Christ came to serve, so also everything within us must be a service to the Lord and to the people. For its part, church singing is primarily subservient to the idea expressed by the prayer's text. This singing must confine itself to an interpretation of that text. And since this singing is to be prayer as such, it is never to supplant, alter, or destroy the text, nor should it vie for pre-eminence.

In our Church it is the character of our church music that also opposes the use of musical instruments. This Council strongly encourages an exact adherence to our practice and law; no one should employ any musical instruments whatsoever to accompany church singing. Our Rite also requires that all the people sing, and in this way take part effectively in church services. This participation is a very important characteristic of our Rite; through it people learn the Christian life. After the sermon and catechization, church rites and divine services are the most important school of Christian life. In some respects, they are even more important than the sermon and catechization, because they teach that which it is difficult for a sermon

to teach: they teach prayer. And prayer is the first and most important facet of the Christian life. Divine services teach us how to pray precisely by including the people in the sacrifice and prayer of the priest. That participation is entirely lacking when congregational singing is not practiced. Therefore, congregational singing is a requirement of every divine service. This Council considers one of the most important obligations of the priest to be the introduction of congregational singing, and it also considers the first and most important obligation of cantors to be the instruction of the people in liturgical participation through common singing. Cantors, who after several years of work at a church have not managed to bring about total popular participation in the services should not be certified.

Our divine services contain sections which, according to our Rite, should be sung by one or more lectors or singers alone. However, the boundary between the parts sung by all the people and those sung by a group of singers can be shifted so that certain things are sung by the whole congregation while others by the choir. It is important that at the Divine Liturgy the whole congregation recite or sing the Creed and the "Our Father." It is also possible to have a choir sing (and this probably should be standard practice) on greater feasts, while letting the entire assembly sing on other occasions. Occasionally it would be good for the choir to use simple two-part arrangements, thereby drawing all the people into the singing.

To the extent that our noble and truly aesthetic choral works inspire people to godly prayer and teach them to sing prayerfully, these will influence even congregational singing by ennobling it. The only crucial consideration is that the choral singing be authentic high art, flowing from a sincere ecclesial spirit grounded in tradition. It is forbidden for people who are poor conductors to direct choirs, and for choirs to perform when they have no aesthetic sense. And certainly, under no circumstances is it permissible to tolerate works of a theatrical nature. These are foreign to, and contradict, the spirit of church singing and church aesthetics.

<https://ugccmusic.com/>

=====

БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ

Тропарі і Кондаки

Тропар воскресний, глас 5: Собезначальне Слово Отцю і Духові,* від Діви народжене на спасіння наше,* оспіваймо, вірні, і поклонімся,* бо благоволив плоттю зійти на хрест* і смерть перетерпіти, і воскресити умёрлих* славним воскресінням Своїм.

Слава: Кондак воскресний, глас 5: До аду, Спасе мій, зійшов Ти* і вратá сокрушив як весисільний,* умёрлих як Творець воскресив з Собою* і смёрти жало сокрушив,* і Адам від прокляття визволився, Людинолюбче.* Тому всі зовемо: Спасі нас, Гóсподи.

І нині: Богородичний, глас 5: Рáдуйся, бра́мо Госпóдня непрохідна,* рáдуйся, твердіне й покрóве тих, що прибігають до тебе,* рáдуйся, пристане, бурями не охоплена і подрóжжям незáймана,* що породіла плóттю Творця твого і Бóга.* Молітись не переставай за тих, що оспівують* і поклоняються народженому від тебе.

Прокімен (глас 5)

Ти, Гóсподи, охорониш нас і збережеш нас від рóду цьогó і повік (Пс. 11,8).

Стих: Спасі мене, Гóсподи, бо не стало праведного (Пс. 11,2).

Апостол: Гал. 6, 11-18

Браття і сестри, гляньте, якими буквами пишу вам власною рукою. Ті, що хочуть похвалитися, що вони гарні тілом, силують вас обрізатися, щоб тільки уникнути переслідування за хрест Христа. Бо навіть обрізані, не зберігають закону, але хочуть, щоб ви обрізувалися, щоб їм хвалитися вашим тілом. Мене ж не доведи, Боже, чимсь хвалитися, як тільки хрестом Господа нашого Ісуса Христа, яким для мене світ розп'ятий і я – світові; бо ні обрізання, ні необрізання є чимсь, але нове сотворіння. На всіх тих, що

ходитимуть за цим правилом, мир і милосердя на них і на Ізраїля Божого. А втім, віднині нехай ніхто мені не завдає клопоту, бо я ношу на моїм тілі рани Ісуса. Благодать Господа нашого Ісуса Христа нехай буде з вашим духом, брати і сестри. Амінь.

Алилуя (глас 5)

Милості Твої, Гóсподи, повік оспівуватиму, сповіщу з рóду в рід істину Твою устами моїми (Пс. 88,2).

Стих: Бо сказав Ти: Повік мільість збудується, на небесах утвердиться істина Твоя (Пс. 88,3).

Євангеліє: Лк. 16, 19-31

Сказав Господь притчу оцю:

Був один багатий чоловік, що одягавсь у кармазин та вісон і бенкетував щодня розкішно. Убогий же якийсь, на ім'я Лазар, лежав у нього при воротах, увесь у струпах; він бажав насититися тим, що падало в багатого со столу, і пси приходили й лизали його рани.

Та сталося: помер убогий, і ангели понесли його на лоно Авраама. Помер також багатий, і його поховали. В аді, терплячи тяжкі муки, він підвів очі й побачив здалека Авраама та Лазара на його лоні і закричав у голос: – Отче Аврааме, змилуйся надо мною, пошли Лазара, нехай умочить у воду кінець пальця й закропить язик мій, бо я мучусь в цім полум'ї! Авраам же промовив: – Згадай, мій сину, що ти одержав твої блага за життя свого так само, як і Лазар свої лиха. Отже, тепер він тішиться тут, а ти мучишся. А крім того всього, між нами й вами вирита велика пропасть, і ті, що хотіли б перейти звідси до вас, не можуть, ані звідти до нас не переходять. Сказав багатий: – Отче, благаю тебе, пошли його в дім батька мого: я маю п'ять братів, нехай він їм скаже, щоб і вони не прийшли на це місце муки. Авраам мовив: – Мають Мойсея і пророків; нехай їх слухають.

Той відповів: – Ні, отче Аврааме, але коли до них прийде хто з мертвих, вони покаються. Авраам відізавсь до нього: – Як вони не слухають Мойсея і пророків, хоча б і хто воскрес з мертвих, не повірять.

Причасний

Хваліте Господа з небес, хваліте Його во вишніх (Пс. 148,1). Аلیلїа, аلیلїа, аلیلїа.

=====

ОГОЛОШЕННЯ

(Кінцевий термін подання до бюлетенів –
середа о 12:00)

=====

ТЕПЛО ВІТАЄМО наших парафіян, гостей та відвідувачів, що приєдналися з нами у цій Божественній Літургії. Дякуємо, що молитесь з нами сьогодні в церкві! Бажаємо Вам благословенних вихідних і плідного, здорового та безпечного тижня!

З ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ – Божого благословення та наші найкращі побажання *Еду Гладивевичу з його 85-річчям* та всім, хто святкує свої дні народження чи ювілеї. Нехай Господь дарує вам мир, здоров'я та щастя! Многая Літа!

ЗБІР ДЛЯ НУЖДЕНИХ – Цими вихідними (субота та неділя) відбудеться другий збір для нужденних. Дякуємо за вашу постійну щедрість!

ЛАСКАВО ЗАПРОШУЄМО НА ЧАЙ, КАВУ ТА СОЛОДОЦІ – Запрошуємо всіх на чай, каву та смаколики в неділю, **25 жовтня**, після кожної Божественної Літургії. Будемо раді разом провести час, поспілкуватися та насолодитися дружньою атмосферою!

УКРАЇНСЬКА НЕДІЛЬНА КАТЕХИТИЧНА ШКОЛА «КРОКУЄМО З ХРИСТОМ» - Запрошуємо діток долучатися до нашої української недільної катехитичної школи, яка вже розпочала свою роботу!

Заняття відбуваються у ***першу та другу неділі*** кожного місяця після Божественної Літургії об **11 години** у кімнаті для занять у підвалі церкви. Програма цього року «Мандруємо з Ісусом Літургійним роком». Щиро запрошуємо діточок разом зростати в любові до Бога і України! За деталями звертайтеся до **Анни Крупа** annakrupa@hotmail.ca та до парафіяльного офісу 780-422-3181.

МАТЕРІ В МОЛИТВІ – Згромадження “Матері в молитві” сердечно запрошують до спільної Материнської молитви кожної першої неділі місяця після Божественної Літургії о **11:00**. Наступні зустрічі «Матері в молитві» відбудуться **1 листопада** та **6 грудня**.

Звертайтеся Lesia.Ivanivna.Babiak@gmail.com

СЕРДЕЧНО ЗАПРОШУЄМО КОЖНОГО МІСЯЦЯ 13 ЧИСЛА – **13 листопада** о **18:00** запрошуємо на Молебень до Пресвятої Богородиці, після молитимемось вервичку до Фатімської Богородиці.

САДОЧОК СВЯТОГО ЙОСАФАТА (ST. JOSAPHAT'S SADOCHOK) проводить реєстрацію дітей віком від 19 місяців до дошкільного віку. Цей дошкільний заклад, заснований Лігою українських католицьких жінок (UCWLC) при церкві Святого Йосафата у 1989 році, сьогодні діє на базі школи Святого Матвія (St. Matthew's School). Тут діти мають можливість гратися, навчатися та спілкуватися в українському середовищі. Наша мета — знайомити дітей із найкращими надбаннями української культури в освітньому середовищі. Завдяки українським традиціям, християнській етиці, вихованню канадської громадянської свідомості та особливій увазі до формування характеру, ми допомагаємо дітям навчатися, розвиватися й зростати разом.

Святування таких свят, як День подяки та Богоявлення (Йордан), стають особливими завдяки візитам отця Михайла Богуня.

Дізнайтеся більше на сайті sadochok.com або напишіть на електронну адресу playschool@sadochok.com.

ХОР СОБОРУ СВ. ЙОСАФАТА – Щиро запрошуємо молодь та дорослих приєднатися до хору Собору! Хор співає двічі на місяць під час Божественної Літургії об 11:00, а репетиції відбуваються в неділю з 9:30 до 10:45 в підвалі церкви. Приходьте прославляти Бога, зростати у вірі та ділитися своєю любов'ю до музики! За детальнішою інформацією звертайтеся до Мелані Туржон: melanie.turgeon@newman.edu.

ДИТЯЧО-ЮНАЦЬКИЙ ХОР СОБОРУ СВ. ЙОСАФАТА – Щиро запрошуємо дітей та молодь віком від 5 років приєднатися до хору! В останню неділю кожного місяця вони провадять спів під час Божественної Літургії о 9:30 англійською або об 11:00 українською мовою. Приходьте співати, служити та разом зростати у вірі! За детальнішою інформацією звертайтеся до Мелані Туржон (melanie.turgeon@newman.edu) або Касі Антошко (kasiaant21@gmail.com).

=====

ВИСТУП «УКРАЇНСЬКОГО ВІЙСЬКОВОГО РЕКВІЕМУ» В ЕДМОНТОНІ – Чоловічий Ансамбль Axios представляє спеціальний виступ з виконанням «Українського воєнного реквієму» Бенедикта Шігана, в Едмонтоні у п'ятницю, **6 листопада о 19:00 у церкві Святого Василя Великого (7007 109 Street)**. В рамках свого національного туру «Українського воєнного реквієму», який отримав премію JUNO, виступ включатиме понад 50 виконавців чоловічого хору, серед яких члени Axios, тенори і баси хору Pro Coro Canada та обрані солісти з Північної Америки, Європи та України, під музичним керівництвом відомого диригента Майкла Заугга. «Український воєнний реквієм» — це не просто музика. Це урочиста молитва за

невинних жертв і шана тим, хто живе та бореться в умовах війни, — нагадування про незламний дух і непохитну віру українського народу. Забронюйте свої місця та приєднуйтеся до нас на особливий вечір духовних роздумів, молитви і надії. Квитки можна придбати на вебсайті www.axiosmensensemble.com. Фізичні квитки можна придбати в офісі Української Католицької Єпархії за адресою: 9645 — 108 Avenue, Едмонтон (780-424-5496).

ЕМАУС – ЄПАРХІАЛЬНА МОЛОДІЖНА ГРУПА 12–17 РОКІВ - Шукаєш місце, де можна зростати у вірі, ставити чесні запитання, знайомитися з новими людьми та просто добре проводити час разом? **Емаус** — це нові щомісячні зустрічі для підлітків з усіх парафій Едмонтонської Єпархії. Кожна зустріч включає молитву, коротку формаційну частину або запрошеного спікера, спілкування в малих групах, ігри, їжу, дружню атмосферу та можливість знайти нових друзів.

Найближчі зустрічі | 16:00–19:00

25 жовтня – Семінарія Святого Духа

29 листопада – Катедра св. Йосафата

20 грудня – Парафія св. Юрія

Вік: 12–17 років |

Участь: безкоштовна

Мови: англійська, українська

Реєстрація не потрібна — просто приходь і приєднуйся!

Запитання: Марко Коваль/

506-962-3881/ mkoval273@gmail.com

Мар'яна Славич | 780-863-9440



**ТОВАРИСТВО ОРКЕСТРУ “RAZOM” —
КОНЦЕРТ ЄДНОСТІ** — Сердечно запрошуємо
вас у суботу, **14 листопада 2026 року, о 18:30**
на Концерт Єдності з нагоди 4-ї річниці
Товариства оркестру “Razom”. Захід
відбудеться у *Культурному центрі при
церкві св. Івана (St. Johns Culture Centre,
10611 110 Ave, Едмонтон)*.

Особливою подією вечора стане презентація
«Рушника Єдності», довжина якого сягає
понад 165 метрів. О 17:30, перед початком
концерту, відбудеться спільна молитва за
перемогу України, полеглих воїнів, невинних
мирних жителів і дітей, а також за мир в
Україні. У концертній програмі візьмуть
участь українські творчі колективи: оркестр
«Razom», хор «Нове Життя», гурт бандуристів
«Feyeria», молода солістка Дарина Крупа та
український танцювальний ансамбль
«Черемош». Для дітей віком до 12 років вхід
безкоштовний.

Квитки: [https://www.tickettailor.com/events/
razomorchestra](https://www.tickettailor.com/events/razomorchestra)

Приходьте підтримати українських
виконавців та провести вечір у єдності через
музику й культуру!

=====

ВІРА В РОДИНІ

=====

«ЖУРБА, ЯКА СТАЄ РАДІСТЮ: БОЖИЙ ШЛЯХ СІМ'Ї»

У Святому Письмі Господь відкриває нам
важливу правду про християнське життя:
віруюча людина не звільняється від
страждань, але, йдучи за Христом, вчиться
переживати їх як шлях, який Бог може
переміняти на джерело життя і радості.

Часто ми очікуємо, що віра в Бога повинна
захистити нас від будь-якого болю. Нам
здається, що життя християнина мало би бути
спокійним, легким, без криз та втрат.

І певною мірою це правда, адже життя за
Божою мудрістю справді оберігає людину від
багатьох помилок, які приносять страждання.
Однак інколи ми помилково починаємо
сприймати віру як своєрідну «страхівку» від
труднощів: якщо я молюся, ходжу до церкви,
стараюся жити по-Божому, то Господь мав би
забрати всі випробування, не допустити
кризи чи болю в моїй сім'ї. Але Христос
говорить зовсім інше: «... ви голоситимете й
ридатимете...» (Ів. 16, 20)

І водночас у цих словах немає безнадії чи
трагедії, бо Господь одразу додає: «Ви
журитиметеся, але журба ваша стане
радістю» (Ів. 16, 20). Тут ідеться не просто про
зміну емоцій — ніби смуток колись
автоматично заміниться хорошим настроєм.
Христос говорить про щось значно глибше —
про внутрішнє преображення людини. Те, що
сьогодні є джерелом болю, з Божою
допомогою може стати джерелом життя,
мудрості та радості. Це не уникнення
страждання, а його переосмислення і
переміна. Щоб пояснити це доступніше, Ісус
використовує дуже промовистий образ зі
сімейного життя — жінки, яка народжує
дитину. Біль під час пологів є справжній і
дуже глибокий, але він не беззмістовний.
Цей біль веде до народження нового життя.
Як важливо зрозуміти цю істину в
подружньому та сімейному житті. Навіть
найкращі й найпобожніші сім'ї не є вільними
від труднощів. До речі, і «світ» як реальність,
яка не приймає Бога, з цього дуже радіє.
Однак так стається не тому, що Бог щось
недопрацьовує чи християнство
малоефективне. Радше навпаки — саме в цих
випадках Бог може діяти по-особливому,
провадячи до важливої внутрішньої
переміни. Із Богом труднощі не є знаком
руйнування — часто вони стають простором

зростання. І саме тут звучать Його слова, які мають стати світлом для кожної сім'ї: «Ви журитиметеся, але журба ваша стане радістю» (Ів. 16, 20).

Скільки різних «болів» доводиться переживати в сімейному житті: незрозуміння, втома, кризи, труднощі виховання дітей, матеріальні проблеми, внутрішні рани, війна та всі її наслідки. Але цікаво, що ті сім'ї, які намагаються будувати своє життя на Божих цінностях, часто не лише не ламаються під тиском випробувань, а навпаки — ще більше зміцнюють свою єдність і любов. Останні дослідження, присвячені аналізу стану української сім'ї в час повномасштабної війни, показують, що чимало родин у цей непростий період почали більше цінувати одне одного, свідоміше використовувати час для сім'ї і глибше переживати важливість один одного. Такі факти вкотре доказують, що сімейні болі можуть стати «болями народження» нової якості спільного життя. Тому, дорогі подружжя і сім'ї, не лякаймося труднощів. Господь не обіцяв, що дорога буде легкою, але пообіцяв, що «журба наша стане радістю». І якщо ми залишимося з Богом навіть у час випробувань, Він зможе перемінити наш біль на джерело життя, любові та глибокої внутрішньої радості.

Намірення: Прийміть сьогодні свої труднощі не як поразку, а як місце зустрічі з Богом і можливість до подальшого зростання.

ДЕКАДА МІСІЙНОСТІ 2026 ДЛЯ СІМЕЙ

=====

БІБЛІЙНІ РОЗДУМИ

Серце для Лазаря біля моїх дверей

Як ми повинні реагувати на сьогоднішній уривок Євангелія? Він може зродити почуття занепокоєння, страху чи навіть певної провини. Ісус розповідає цю притчу, щоби

привернути нашу увагу до реальності бідних людей, які перебувають поряд із нами, але яких ми не бачимо, бо надто зосереджені на собі. Це люди, якими Бог, так само як Лазарем, дуже переймається. Він страждає, коли страждає хтось із них, і закликає нас послужити їм. То що ж ми можемо зробити? *По-перше*, ми можемо молитися, щоб отримати благодать бачити світ очима Бога, щоб не пропустити людей, які потребують допомоги. Це не обов'язково має бути хтось бідний у сенсі матеріальному. Це може бути кожна духовно бідна людина — самотня, знехтувана чи розгублена. Також важливо молитися про те, щоб Господь влив у наші серця бажання допомагати цим людям. Бо інакше сором, страх чи дискомфорт можуть перешкодити нам чинити милосердя.

По-друге, варто запитати Бога, як Він запрошує нас відповісти. Можна почати працювати в службі соціального захисту чи приєднатися до волонтерів. До того ж завжди є безпритульні, яким можна пожертвувати гроші або дати попоїсти. Але не забуваймо про Лазаря просто біля наших дверей. Чи є в нашому житті хтось, хто потребує підтримки, любові та прийняття такими, які вони є?

По-третє, ми не повинні припиняти молитися за людину, якій допомагаємо матеріально. Окрім матеріальної чи психологічної допомоги, є також духовна, якої всім бракує. Часом тільки Божа благодать може принести розв'язання проблеми. Бог хоче, щоб у нас було таке саме щедre серце, як у Нього, серце, готове вільно віддавати потребуючим. Тоді Його серце стане нашим серцем, Його кров — нашою кров'ю, Його небо — нашою домівкою!

«Ісусе, дай мені своє Серце для Лазаря біля моїх дверей».

<https://credo.pro/2021/03/285447>

St. Josaphat Icons and Bookstore

Located in the Cathedral Auditorium / Basement

* Opened upon request *

Please contact Parish Office (780)422-3181

Or email at parishoffice@josaphat.ca



THIS WEEK AT THE CATHEDRAL

=====

SUNDAY, OCTOBER 25: The Holy Martyrs and Notaries Marcian and Martyrius;

4:00 PM (SAT) – Great Vespers;

5:00 PM (SAT) – Divine Liturgy *for repose of +Kay Ferguson;*

9:30 AM (SUN) – Divine Liturgy (ENG) for health and intentions of all parishioners;

11:00 AM (SUN) – Divine Liturgy (UKR) *for health and blessings of Ed Hladunewich on occasion of his 85th Birthday;*

Monday, October 26: The Holy and Glorious Great-Martyr Demetrius, from Whose Tomb Myrrh Streams Forth;

No Services

Tuesday, October 27: The Holy Martyr Nestor; The Holy Martyr Capitolina and Her Slave Erotheides;

7:00 AM – Devotion Holy Face of Jesus;

7:30 AM – Divine Liturgy for health and intentions of all parishioners;

Wednesday, October 28: The Holy Martyr Parasceve of Iconium; The Holy Martyrs Terentius and Neonila; Our Venerable Father Stephen the Sabaite, Composer of Canons;

7:30 AM – Divine Liturgy for health and intentions of all parishioners;

Thursday, October 29: The Passing of Our Venerable Father Abraham, Archimandrite and Wonderworker of Rostov; The Holy Venerable-Martyr Anastasia of Rome; Our Venerable Father Abraham the Recluse;

7:30 AM – Divine Liturgy for health and intentions of all parishioners;

7:00 PM – Book Study: The Virtue of Humility;

Friday, October 30: The Holy Martyrs Zenobius and Zenobia His Sister; Blessed Hieromartyr Olesky Zarytsky, priest;

7:30 AM – Divine Liturgy for health and intentions of all parishioners;

Saturday, October 31: The Holy Apostles Stachys, Amplias, and others with them; The Holy Martyr Epimachus;

8:30 AM – Rosary, Our Lade of Sorrows (OLOS) Devotion (Last Saturday);

4:00 PM – Great Vespers;

5:00 PM – Divine Liturgy for health and intentions of all parishioners;

SUNDAY, November 1: Hieromartyr Theodore Romzha, Bishop of Mukachevo; The Holy Wonderworkers and Unmercenaries Cosmas and Damian.

8:00 AM – Great Matins;

9:30 AM (SUN) – Divine Liturgy (ENG) for health and intentions of all parishioners;

11:00 AM (SUN) – Divine Liturgy (UKR) for health and intentions of all parishioners.